

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 20 (1958)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

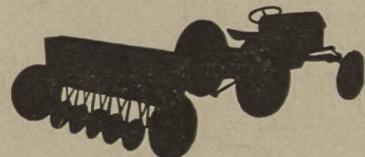
**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Le lubrifiant le plus**

**économique et le plus simple à utiliser:  
BP Energol Tractor Universal**

**Une seule huile pour tous vos moteurs.**



**Diminution de la consommation d'huile jusqu'à 50%.**

Avec BP Energol Tractor Universal vous n'avez plus besoin désormais que d'*une seule huile pour tous vos tracteurs et autres moteurs à 4 temps*. Vous pouvez ainsi l'acheter en plus grandes quantités, donc à des prix plus avantageux, et aucun risque de confusion entre différentes sortes d'huile n'est plus à craindre.. BP Energol Tractor Universal est la première huile «toutes saisons» créée spécialement pour répondre aux besoins des agriculteurs. Sa viscosité s'adapte automatiquement à toutes les températures. Elle n'est *jamais trop fluide, ni*

*trop épaisse*. Lors de la prochaine vidange, vous n'aurez plus à vous soucier ni du type du moteur, ni de la température extérieure. Avec BP Energol Tractor Universal, le graissage est parfait dès la première course des pistons. BP Energol Tractor Universal, en raison de ses propriétés spéciales, empêche la dilution de l'huile qui provoque la condensation. Si votre tracteur marche au pétrole ou au White Spirit, vous pouvez donc, entre deux vidanges, rouler 120 heures, soit *deux fois autant qu'avec une huile ordinaire*.

**Pour tous les moteurs ● Pour tous les usages ● Pour toute l'année**



**Une seule huile: BP Energol Tractor Universal**

BP Energol Tractor Universal a été expérimentée durant 3 ans sur *tous les types de tracteurs et a magnifiquement prouvé ses qualités pendant plus de 100 000 heures de marche.*



à découper et adresser, dans une enveloppe ouverte, affranchie de 5 ct., à

Service d'assistance technique BP, Case postale, Zurich 23

Veuillez m'envoyer gratuitement votre brochure détaillée «Pour un graissage rationnel des moteurs agricoles»

**BON** Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Bibliothek  
der Eidg. Tech. Hochschule  
Zürich

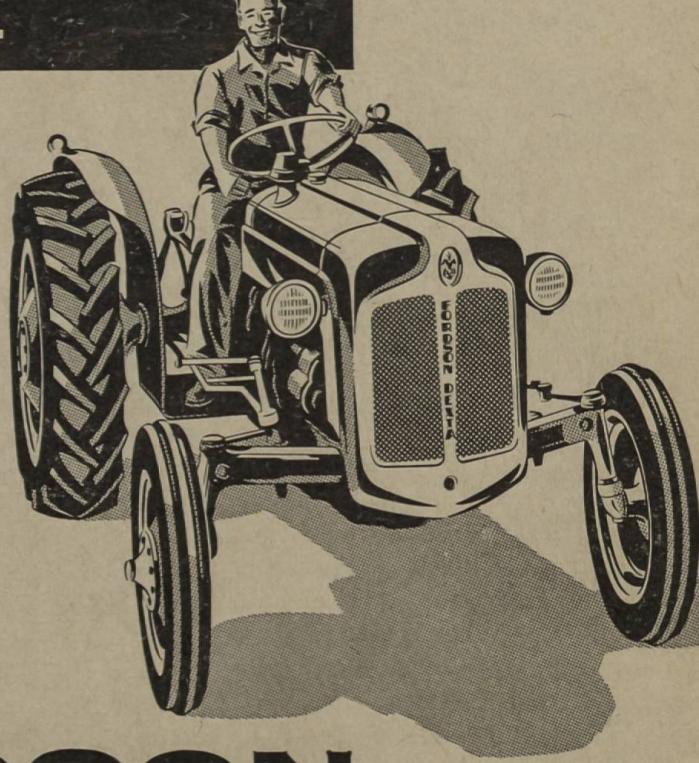
Z 800

J. A.  
LUCERNE

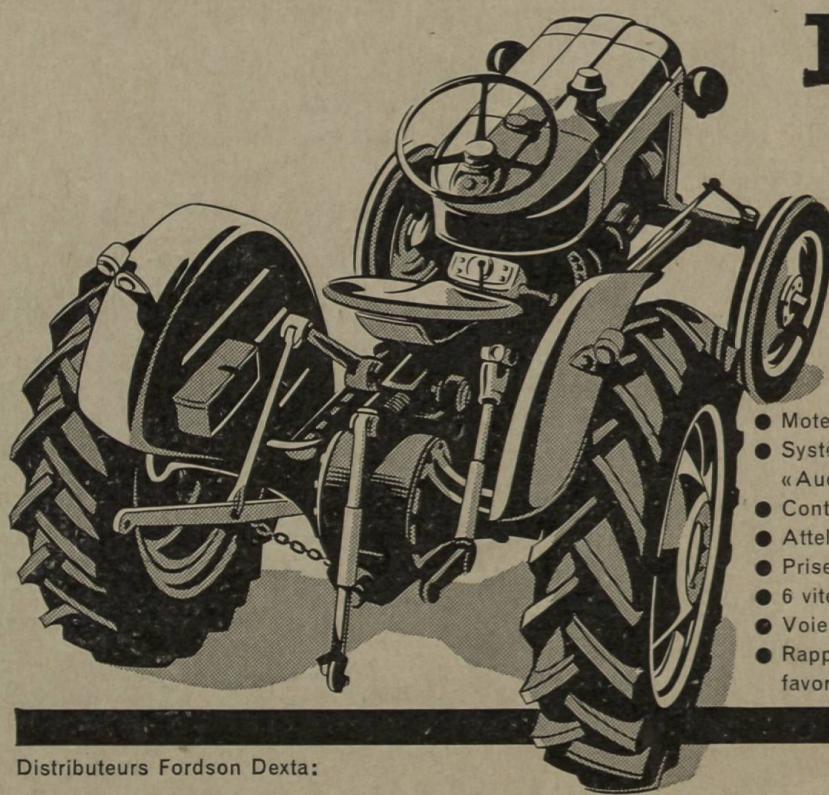


Plus petit, plus léger que ses prédecesseurs, mais tout aussi puissant et durable.

Plus maniable, plus économique! C'est le tracteur tous-usages parfait pour notre terrain.



## FORDSON DEXTA



- Moteur Diesel 3 cylindres, 12/32 ch
- Système hydraulique incorporé «Aucun tuyau extérieur»
- Contrôle automatique de profondeur
- Attelage en 3 points
- Prise de force indépendante
- 6 vitesses AV et 2 AR
- Voies AV et AR réglable
- Rapport poids/puissance très favorable

Distributeurs Fordson Dexta:

Brütten bei W'thur/Frauenfeld: W. Merz AG.  
Chur: Garage Städeli, W. Tribollet  
Echallens: Paul Henrion SARL

Genève: Autohall Servette S.A.  
Solothurn: Protractor AG.